

RR.EE. OF. ORD. Nº 22508 /

OBJ.: Remite carta para S.E. el  
Presidente de la República.

REF.: OF. ORD. Nº 158/92 de  
E. España

CON ANEXO

SANTIAGO, 20 OCT. 1992

DEL : SUBDIRECTOR DE POLITICA MULTILATERAL

AL : JEFE DE GABINETE DE S.E. EL PRESIDENTE  
DE LA REPUBLICA

Cúpleme remitir a US. adjunto al presente oficio una carta que hiciera llegar la Embajada de Chile en Noruega, dirigida a S.E. el Presidente de la República, respecto de la declaración aprobada durante la XX Asamblea Mundial de la Organización Mundial para la Educación Preescolar, que tuvo lugar en Arizona, Estados Unidos, en agosto pasado.

Saluda a US.



MANUEL ATRIA RAWLINS  
Ministro Consejero  
Subdirector de Política Multilateral  
Adjunto

DISTRIBUCION

- 1.- JEFE GABINETE S.E. PRES. DE LA REP.,C/A
- 2.- RR.EE. ARCHIGRAL
- 3.- RR.EE. DIMULTI-ORG. VARIOS,arch.



**O.M.E.P.**

**Organisation Mondiale pour l'Éducation Préscolaire  
World Organization for Early Childhood Education  
Organización Mundial para la Educación Preescolar**

Statut consultatif auprès de l'U.N.E.S.C.O,  
de l'U.N.I.C.E.F. et du Conseil de l'Europe

**World President:** Eva Balke, Lille Frøens vei 10, 0369 Oslo 3, Norway, phone (02) 46 17 75  
**OMEPE Office:** Welhavenst. 9, II, 0350 OSLO 3, Norway, phone (02) 80 25 59, fax. (02) 46 51 13

Oslo, 14 de septiembre de 1.992

Excmo. Sr. Presidente de Chile

Su Excelencia:

En la XX Asamblea Mundial y en el Congreso Mundial de la Organización Mundial para la Educación Preescolar, OMEP, Arizona, EE UU, agosto de 1.992, a los que asistieron 500 delegados, se discutió en profundidad el seguimiento de los resultados de la Cumbre Mundial de Jefes de Estado para la Supervivencia, la Protección y el Desarrollo de la Infancia, ONU, Nueva York, septiembre de 1.990, y quedó aprobada por unanimidad la declaración adjunta.

Es para mí un honor hacerla llegar a Su Excelencia, rogándole conceda mucha atención a su mensaje.

Acepte, Excelencia, las seguridades de mi atenta y distinguida consideración.

Eva Balke  
Presidenta de la Organización Mundial  
para la Educación Preescolar, OMEP



**O.M.E.P.**

**Organisation Mondiale pour l'Éducation Préscolaire  
World Organization for Early Childhood Education  
Organización Mundial para la Educación Preescolar**

#### DECLARACION

En los dos años transcurridos desde la celebración de la Cumbre en favor de la Infancia, nosotros, miembros de la Asamblea Mundial de la OMEP, hemos tenido una gran preocupación. Millones de niños han sido abandonados por la sociedad. Los encontramos en la calle; trabajando; en las secciones de maternidad de los hospitales; en instituciones de régimen cerrado. Los niños son utilizados en la comisión de delitos, sobre todo en los relacionados con el sexo y la droga y son víctimas de malos tratos, físicos y psíquicos; se abusa de ellos sexualmente y no se les presta la atención debida. La sociedad desatiende a los niños. Los servicios existentes son insuficientes e indiferentes a estos problemas.

La infancia es una etapa corta, intensa, insustituible e irrecuperable, en el transcurso de la cual la persona adquiere las nociones básicas necesarias para la supervivencia y el desarrollo dentro de la sociedad. Las experiencias de la infancia determinan la personalidad del adulto: un adulto apesadumbrado, temeroso, negativo, destructivo; o un adulto seguro de sí mismo, feliz, amable y productivo.

Cuesta caro desatender el tema de los niños abandonados. Estos futuros ciudadanos necesitarán amplia atención médica, internamiento en instituciones, educación compensatoria y rehabilitación. La alternativa es prevenir.

La sociedad debería invertir en los niños, no sólo con fines preventivos o para evitarles sufrimientos, sino para crear adultos capaces de resistir los efectos de los entornos nocivos en que viven. Invertir en los niños de hoy beneficiará a los niños de mañana una vez logremos intervenir en el ciclo de la pobreza y del abandono.

La educación y el cuidado integral del niño son medios eficaces para cambiar la sociedad y garantizan la supervivencia, la protección y el desarrollo del niño, en la década de los noventa y en adelante.

Le rogamos ponga en marcha acciones para que se erradique de todo el mundo el abandono de los niños.

Arizona, agosto de 1.992

S.E. El Presidente de la República de Chile

Organisation Mondiale pour l'Éducation Préscolaire  
World Organization for Early Childhood Education  
Organización Mundial para la Educación Preescolar

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES			
Dirección de Política Multilateral			
N° 3386			
	DIA	MES	AÑO
ENTRADA	25	SET.	1992
TRAMITE			
SALIDA			

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

SEÑOR  
JEFE DE GABINETE DE S.E.  
EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
PALACIO DE LA MONEDA  
SANTIAGO

CON ANEXO

22508



8/28



Ant. 92/24254

CBE. 92/24254

Santiago, 29 de octubre de 1992

Señora  
Eva Balke  
Presidenta de la Organización Mundial  
Para la Educación Preescolar, OMEP  
Welhavenegt. 9,11, 0350  
Oslo - Noruega.-

**ARCHIVO**

Estimada señora:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo y agradecer su carta del 14 de septiembre de 1992, enviada a este Gabinete por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores con fecha 22 de octubre reciente, junto a la que ha tenido la gentileza de enviar la Declaración aprobada durante la XX Asamblea y Congreso Mundial para la Educación Preescolar, OMEP, realizado en Arizona, USA, durante el mes de agosto reciente.

Saluda atentamente a Ud.

**CARLOS BASCUÑAN EDWARDS**  
Jefe de Gabinete Presidencial

**MARCELO TRIVELLI OYARZUN**  
Asesor Presidencial

CHC/imr.

c.c.: Archivo Presidencial